

- **ASIGNATURA: MÓDULO DE IDIOMA INGLÉS**
- **Cátedra: Única**
- **Directora del DIFA: Esp. Sabrina Vaillard**
- **Coordinación Pedagógica del DIFA: Mgtr. Natalia Busso y Mgtr. Paul Carrera**
- **Docente responsable: Esp. Prof. Patricia Pereyra**

**FACULTAD DE ARTES Y FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y HUMANIDADES**

- **Carreras: Artes Visuales, Cine y TV, Música, Teatro, Antropología,
Ciencias de la Educación, Filosofía, Letras, Archivología e Historia**
- **Régimen de cursado: Cuatrimestral (Optativa)**
- **Modalidad: Virtual**
- **Carga horaria total: 48 horas (teórico-prácticas)**
- **Años: 2026-2027**

1. FUNDAMENTACIÓN

En los últimos siglos, y debido a un conjunto de factores históricos, geopolíticos, económicos y sociales, el inglés ha alcanzado el estatus de lengua internacional para la comunicación y el avance e intercambio de conocimientos a nivel mundial (Hyland, 2006; Mauranen, Pérez-Llantada, y Swales, 2010; Seidlhofer, 2004; Swales, 2004). Las universidades en América Latina no han resultado ajenas a la situación antes descrita (Martínez, 2011; Salager-Meyer, Llopis de Segura, y Ramos, 2016), dado que son ámbitos donde circula una diversidad de textos académico-científicos y profesionales de distinto grado de especialidad escritos en lengua inglesa. Esta realidad impone que las y los estudiantes deban adquirir y desarrollar, durante su trayecto formativo, las herramientas lingüísticas, discursivas y retóricas en inglés necesarias para acceder y aprehender los géneros y las convenciones retórico-discursivas de la comunidad científica en general y de la disciplina en particular (Hyland, 2004, 2015, 2017). Con el objetivo de facilitar el acceso de las y los estudiantes de nivel superior a información y material bibliográfico especializado publicado en inglés, la mayoría de las universidades en Latinoamérica ofrecen cursos de lectura comprensiva en dicho idioma, en los cuales se abordan géneros relevantes a cada campo disciplinar (Hyland, 2006).

Resulta necesario explicitar aquí los fundamentos teóricos que sustentan la presente propuesta programática en relación con una noción medular: la concepción de lectura en lengua extranjera y su función en el nivel superior. En consonancia con Dorronzoro (2005) y Dorronzoro y Klett (2006), se entiende que la lectura en lengua extranjera (LE) en el contexto universitario es un medio para propiciar la construcción de conocimientos (función epistémica de la lectura, leer para aprender) a los que la y el estudiante, como miembros de una comunidad académica específica, deben acceder en un área de estudio particular. La lectura en LE se concibe, además, como una herramienta para acceder al código lingüístico y a conocimientos específicos de un área de estudio (función instrumental). Dado que la lectura en LE es un medio que posibilita la apropiación y transformación de los conocimientos dentro de una comunidad sociodiscursiva determinada, en este caso la universidad, será este espacio académico, formado por docentes, especialistas y estudiantes de diferentes esferas disciplinares, el que determine los géneros que allí se lean, los propósitos con que se aborden y las formas que adopten las prácticas lectoras.

Asimismo, se torna ineludible hacer referencia a cambios vertiginosos y significativos que se han producido en las últimas décadas en el contexto social, cultural, económico, político y educativo. Dentro de ellos, se destaca el desarrollo incesante de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC). Las TIC han transformado de manera radical no sólo las formas de comunicación y de trabajo, sino también los modos de producción, difusión y acceso al conocimiento. En este contexto global, caracterizado por el cambio permanente y la ubicuidad de las tecnologías digitales, las instituciones de educación superior se encuentran inmersas en un proceso de adaptación y flexibilización en distintos órdenes que les permita ofrecer modalidades de formación más acordes con las necesidades de la sociedad actual (Salinas, 2004). Así, es posible

advertir que en las universidades se ha incrementado el diseño de propuestas de enseñanza que complementan las instancias de enseñanza presencial con el uso de aulas virtuales, o que virtualizan enteramente sus propuestas educativas (Londoño Orozco, 2013).

En virtud de lo expuesto, la asignatura Módulo de Idioma Inglés tiene como objetivo central lograr que las y los estudiantes lean, de manera comprensiva y con espíritu crítico, textos en inglés en distintos soportes y prototípicos de un determinado campo disciplinar, para apropiarse y construir conocimientos durante su trayecto formativo de grado, emprender acciones de capacitación continua a lo largo de su vida profesional y fomentar su participación activa y mejor informada en la ciudadanía del siglo XXI (Área Moreira, 2014).

2. OBJETIVOS

2.1. Objetivos generales

La asignatura tiene como objetivo último “formar lectores activos, que logren transformar el proceso de lectura en aprendizajes significativos para sus trayectorias educativas” (Pérez, 2018, p. 59).

Al finalizar el *Módulo de Idioma Inglés*, se espera que el alumnado sea capaz de:

1. Lograr una competencia lectora solvente en la lengua inglesa, utilizando estrategias de lectura que le permitan abordar textos de su especialidad en forma comprensiva y autónoma.
2. Desarrollar una mayor conciencia sobre el repertorio de géneros que se producen y circulan en la disciplina en que se incorporan, y el rol de estos en la construcción de una identidad disciplinar.

2.2. Objetivos específicos

Al finalizar el *Módulo de Idioma Inglés*, se espera que el alumnado sea capaz de:

- Identificar las características estructurales y morfosintácticas representativas del discurso académico-científico y profesional de su disciplina.
- Reconocer cómo se organiza la información en un texto e identificar las relaciones que se establecen entre las distintas partes textuales.
- Reconocer la estructura retórica de un ejemplar textual e identificar secuencias textuales dominantes y secundarias y su función discursiva.
- Extraer información de los textos (pensar en lo que dice el texto – *comprensión superficial*), interpretar dicha información desde sus conocimientos y metas personales (pensar con el texto – *comprensión profunda*), y reflexionar (repensar el texto – *comprensión crítica*) sobre los conocimientos elaborados y sobre el proceso seguido para su obtención/entendimiento.
- Desarrollar, seleccionar y aplicar distintas estrategias cognitivas y metacognitivas en función de la complejidad de los textos y los propósitos de

lectura.

- Identificar ideas principales y secundarias.
- Expresar, de manera escrita y en correcto español, el mensaje captado originalmente en inglés.
- Desarrollar, seleccionar y aplicar distintas estrategias para la búsqueda eficiente en Internet de información y bibliografía de diversa índole en inglés.
- Realizar búsqueda de terminología en diferentes fuentes (diccionarios técnicos, glosarios especializados, bancos terminológicos, etc.).
- Utilizar de manera racional y eficaz el diccionario bilingüe inglés-español (ya sea en soporte papel o electrónico), glosarios especializados y bancos terminológicos.
- Elaborar un glosario bilingüe inglés-español de términos de la especialidad.

3. PROGRAMA ANALÍTICO

**El corpus textual seleccionado como material de lectura para la presente asignatura está conformado por géneros académicos, científicos y profesionales de circulación frecuente en la disciplina (Bhatia, 2004; Parodi, 2008). Asimismo, los ejemplares textuales están secuenciados atendiendo al criterio de los modos básicos de organización del discurso (Werlich, 1975), lo que permite definir a un género como predominantemente descriptivo, narrativo, expositivo o argumentativo.*

3.1. Contenidos en función de la tipología de análisis textual multinivel adoptada (Ciapuscio y Kuguel, 2002)

- **Nivel Situacional del Texto**
 - Los participantes de la comunicación (rol social, relación emisor-receptor)
 - Situación ambiental (lugar y tiempo)
 - El contexto social y el tipo de comunicación
- **Nivel Funcional del Texto**
 - Secuencias textuales: descriptiva, narrativa, expositiva y argumentativa. Funciones y características predominantes de cada secuencia
- **Nivel del Contenido Semántico del Texto**
 - Dominio/Subdominio
 - Tema textual
 - Partes textuales (libres o estandarizadas)
 - Estructura retórica
- **Nivel Formal del Texto**
 - Paratexto: lingüístico e icónico

- Las categorías sintácticas de las palabras
- Morfología. Afijación: prefijos y sufijos. Palabras compuestas.
- Cognados y falsos cognados
- El artículo: usos del artículo definido e indefinido
- El nombre o sustantivo: características distintivas en inglés y en español. Los constituyentes del grupo o sintagma nominal. El caso genitivo. Los sintagmas nominales complejos.
- El pronombre: tipos (personales, demostrativos, posesivos, objetivos, reflexivos) y funciones
- El adjetivo: características distintivas en inglés y en español. Grados de comparación. Orden de los adjetivos en la oración.
- El sistema verbal del inglés: tiempo, voz y modo. Tipos de verbos: lexicales (regulares e irregulares) y auxiliares (primarios y modales).
- El gerundio y el participio en inglés. Comparación y contraste de funciones, usos y significados en inglés y en español.
- Voz pasiva: forma y usos. Semejanzas y diferencias entre las construcciones pasivas en inglés y en español.
- Referencia textual (anafórica y catafórica)
- Algunos recursos de sustitución léxica: sinonimia, antonimia, repetición, entre otros.
- Nexos lógicos de adición, contraste, ejemplificación, aclaración, tiempo, causa, consecuencia, propósito, condición, etc.
- Terminología: los términos como unidades léxicas con valor especializado. Tratamiento de las unidades terminológicas.

La presentación de estos contenidos responderá a su frecuencia de aparición en los géneros y ejemplares textuales seleccionados.

3.2. Contenidos temáticos abordados en el Aula Virtual

- ***Humanidades:*** definición y motivos para estudiar esta disciplina; elementos y movimientos artísticos;
- ***Archivología:*** objeto de estudio, tareas, archivos electrónicos, métodos de organización, asociaciones internacionales;
- ***Arte Visual:*** representación y análisis de pinturas y de obras de pintores; movimientos artísticos;
- ***Literatura:*** definición, estudios literarios y representantes;
- ***Composición musical:*** géneros musicales (clásicos, ópera, sonatas, etc.); Compositores y músicos de los siglos XVII y XVIII;
- ***Historia:*** definición de la historiografía, historiadores reconocidos;
- ***Antropología:*** campos de estudio de la antropología, estudios sobre la evolución de la humanidad, estudios antropológicos de diversas comunidades;

- **Ciencias de la Educación:** alfabetización, escolarización en diferentes niveles educativos, sistemas educativos;
- **Filosofía:** representantes relevantes, corrientes filosóficas;
- **Artes audiovisuales:** cine, géneros cinematográficos, reseñas cinematográficas;

4. METODOLOGÍA DE TRABAJO

En el *Módulo de Idioma Inglés*, la o el estudiante asumirá el rol de protagonista de su propia formación, es decir, será el eje y el gestor de sus procesos de aprendizaje. Por su parte, la o el docente se desempeñará como facilitador de nuevos aprendizajes y de mediador entre el estudiantado y los aprendizajes, y creará las condiciones necesarias para instancias tanto de aprendizaje individual y reflexivo como de aprendizaje grupal y colaborativo.

Las actividades propuestas responderán a un enfoque de la enseñanza centrado en el alumnado. Se promoverá el desarrollo de estrategias afectivas y sociales de aprendizaje. Se considerarán factores afectivos tales como la motivación y las diferencias individuales respecto de estilos y estrategias de aprendizaje. En todo momento, se propiciará un clima de trabajo cordial y respetuoso en el que las y los estudiantes puedan, a partir del planteo de diferentes mecánicas de interacción, intercambiar ideas, compartir y resolver tareas, asumir responsabilidades y brindar ayuda a sus pares. De este modo, se privilegiará la participación activa del estudiantado y se fomentará el aprendizaje colaborativo y cooperativo, como así también la autonomía de las y los estudiantes en la construcción del conocimiento.

Las clases tendrán un carácter teórico-práctico y en ellas se abordarán textos auténticos, extraídos de fuentes reconocidas, que serán trabajados a partir del reconocimiento de las distintas dimensiones de la lectura: *disciplinar, situacional, genérica, discursiva, conceptual y normativa* (Pérez, 2018). Las secuencias didácticas se organizarán sobre la base de actividades tendientes a promover la sensibilización en el estudiantado acerca de los rasgos prototípicos de distintos géneros académicos, científicos y profesionales. Asimismo, los recorridos didácticos se estructurarán en función de momentos de *prelectura, lectura y poslectura* (Solé, 1992).

Durante el cursado de la asignatura, se hará uso de un aula virtual alojada en la plataforma educativa Moodle. En este espacio, se ofrecerá información académico-administrativa relevante para la asignatura. El aula proporcionará además los canales de comunicación e interacción que se emplearán. El aula contendrá material didáctico diseñado *ad hoc* que complementará y se articulará con las distintas unidades del manual de cátedra. Dicho material, mediante la utilización de distintos recursos multimodales, tendrá como objetivo central enriquecer los procesos de aprendizaje del estudiantado y favorecer el desarrollo de comprensiones genuinas y potentes (Litwin, 2004; Maggio, 2012; Schwartzman, 2013).

5. ACTIVIDADES

Durante el desarrollo del ciclo lectivo, se implementarán actividades que contribuyan a:

- Sensibilizar al estudiantado sobre la naturaleza retórica y lingüística de los géneros académicos, científicos y profesionales.
- Integrar, profundizar y aplicar conocimientos previos sobre el proceso lector y estrategias de lectura.
- Utilizar estrategias de lectura que ayuden a la y el estudiante a asignarle un significado comunicacionalmente relevante a un texto dado.
- Analizar los factores no lingüísticos de un texto como medio para lograr su comprensión: propósito, tópico, audiencia prevista, relación emisor-receptor, entre otros.
- Inferir el significado de palabras desconocidas de un texto en inglés a partir del contexto comunicativo (temática), del cotexto lingüístico y de la función de las palabras dentro de la oración.
- Identificar las secuencias textuales predominantes y analizar su función en el texto.
- Determinar el propósito retórico de un texto, el despliegue temático y las selecciones léxico-sintácticas.
- Localizar, seleccionar y consultar bibliografía de la disciplina en idioma inglés.

Los siguientes criterios guiarán la realización de las distintas actividades:

- Considerar los conocimientos previos del estudiantado y activarlos como punto de partida de su práctica lectora.
- Estimular la participación activa del estudiantado mediante actividades que promuevan la búsqueda, la colaboración y la cooperación, y la reflexión.
- Diseñar y secuenciar las actividades de modo tal que contribuyan a la interrelación permanente de los contenidos.

Privilegiar los métodos activos en los que la y el estudiante sean el centro de las actividades impartidas y los responsables directos de sus procesos de aprendizaje, concibiendo al equipo docente como guía y facilitador de información y de explicaciones o estructuraciones de contenidos que orienten la realización de dichas actividades.

- Diseñar y diagramar las actividades en pos de un desarrollo progresivo y espiralado de los contenidos referidos a la comprensión textual y al análisis contrastivo inglés-español.
- Contribuir a la realización de “aprendizajes significativos” de conceptos, procedimientos y actitudes propias de la disciplina.
- Lograr la comprensión de un texto mediante la integración de las siguientes competencias:

- *Estratégica*: inferencia, predicción, paráfrasis, resumen, etc.
- *Discursiva*: identificación y análisis de estructuras genéricas y secuencias textuales predominantes.
- *Sociolingüística*: análisis de factores no lingüísticos, tales como el propósito comunicativo, el tópico y la audiencia prevista de un texto.
- *Léxico-Gramatical*: vocabulario, morfología y sintaxis.

6. EVALUACIONES: EXAMEN INTEGRAL

El Examen Integral se resolverá a partir de la lectura de **un texto en inglés** de entre **750 y 1.000 palabras** que sea de una unidad temática abordada en clase que integre al menos un área de cada Facultad. Consistirá en **2 actividades** que evalúen **comprensión lectora** y **2 o 3 actividades** que evalúen **estructuras morfosintácticas** en función de la comprensión lectora. Incluirá, además, **1 actividad** que evalúe **vocabulario de la disciplina** abordado en el cursado de la asignatura.

El Examen Integral consta de **2 bloques** con **carácter eliminatorio**, es decir, cada bloque se deberá aprobar con un 60% de respuestas correctas:

- *Sección Comprensión + Vocabulario*: Ejercicios de comprensión lectora, por ejemplo, responder preguntas, determinar si ciertos enunciados son verdaderos, falsos o si la información no se encuentra contenida en el texto; ejercicios sobre conocimiento del léxico especializado, por ejemplo, brindar/elegir el equivalente en español de términos/frases en inglés, establecer correspondencia entre la definición en español y el término en inglés.
- *Sección de Estructuras de la lengua*: Ejercicios sobre estructuras morfosintácticas de la lengua, por ejemplo, proporcionar o elegir el equivalente en español de grupos o sintagmas nominales en inglés, identificar referentes textuales, reconocer las ideas relacionadas por un conector.

Ambas secciones se podrán completar con la ayuda del diccionario en línea y del glosario (ambos de uso estrictamente individual).

7. MODALIDADES DE EVALUACIÓN

7.1. Requisitos para la aprobación del Módulo de Idioma Inglés

- Aprobar a la finalización de la cursada, un **Examen Integral escrito**, de **carácter práctico y modalidad virtual**, sobre los contenidos temáticos desarrollados durante el ciclo lectivo con un porcentaje mínimo del 60%, según la escala de calificaciones vigente.
- En caso de reprobar dicho Examen Integral, el/la estudiante deberá volver

a cursar el Módulo de Idioma Inglés.

7.2. Escala de calificaciones

- 0 (cero)= **REPROBADO**
- menos de 4 (cuatro)= **INSUFICIENTE**
- 4 (cuatro)= **SUFICIENTE**
- 5 (cinco) y 6 (seis)= **BUENO**
- 7 (siete), 8 (ocho) y 9 (nueve)= **DISTINGUIDO**
- 10 (diez)= **SOBRESALIENTE**

8. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Aula Virtual del Módulo de Idioma Inglés para la Facultad de Filosofía y Humanidades y Artes en la plataforma de la Facultad de Artes.
- Diccionario bilingüe inglés-español

Cabe aclarar que los textos utilizados en el Aula Virtual se encuentran debidamente citados.



Universidad Nacional de Córdoba
2026

**Hoja Adicional de Firmas
Informe Gráfico**

Número:

Referencia: Artes y Humanidades_Programa DIFA Inglés_2026-2027

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 9 pagina/s.